

## ZPRÁVA O VÝSLEDKÁCH A PRŮBĚHU ZAHRANIČNÍ CESTY

---

<b>Pracovník:</b>	Mgr. Petr Kolínský
<b>Vysílající pracoviště:</b>	Ústav struktury a mechaniky hornin AV ČR
<b>Navštívená země:</b>	Mongolsko druhý pracovní pobyt
<b>Délka pobytu:</b>	21 dní
<b>V termínu:</b>	26. května – 17. června 2006
<b>Druh dohody:</b>	meziakademická

---

### Navštívená pracoviště v zahraničí:

Research Center for Astronomy and Geophysics, Mongolian Academy of Sciences (RCAG)  
Institute of Geology and Mineral Resources, Mongolian Academy of Sciences  
Geological Information Center – Mineral Resources and Petroleum Authority of Mongolia  
Geological Department, Mongolian University of Science and Technology  
Geophysical Department, Mongolian University of Science and Technology  
Velvyslanectví České republiky v Mongolsku

---

### Účel cesty:

Projednat podmínky budoucí spolupráce na společném seismickém projektu, získat informace o geologii a předešlých výzkumech v oblasti měďného dolu Erdenet. Základem naší práce bylo připravit měření podle návrhu grantového projektu, který byl v dubnu 2006 podán ke Grantové agentuře Akademie věd ČR pod názvem „Induced Seismicity Research in Erdenet, Mongolia“.

---

### Výsledky cesty:

Hlavní body programu, který jsme si stanovili, se podařilo splnit. Cestoval jsem s kolegou Janem Valentou, taktéž z oddělení seismologie ÚSMH AV ČR. V Ulánbátaru jsme dvakrát navštívili Geologický ústav MoAV, kde jsme se sešli s paní prof. Orolmaa, která prováděla geologické výzkumy v oblasti měďného dolu Erdenet. Dostali jsme několik geologických map v měřítku 1:100 000 a 1:50 000 a k nim vysvětlující brožurku i s věnováním. Sešli jsme se také s vedoucím projektu „Geologické mapování vybraných oblastí Mongolska“, které zde provádí Česká geologická služba, s panem Pavlem Hanžlem, který poskytl informace a rady pro práci v Mongolsku a v terénu, stejně jako užitečné kontakty na další instituce v Ulánbátaru. Navštívili jsme také Geologické oddělení Mongolské univerzity vědy a techniky, kde jsme se kromě účasti na semináři dalších pracovníků České geologické služby pořádaném pro studenty univerzity sešli s paní prof. Gerel, která nejenže prováděla geologické výzkumy zde v Mongolsku, ale vystudovala Přírodovědeckou fakultu Univerzity Karlovy v Praze, takže informace podávala v našem rodném jazyce. Na uvedeném oddělení jsme se při další návštěvě sešli ještě s panem Bayasgalantem, který měl na starosti geofyzikální měření; ten nás informoval zejména o připravovaném seismickém projektu v oblasti pohoří Changaj. Navštívili jsme také zdejší Geologické informační středisko, obdobu našeho Geofondu. Knihovna obsahuje množství užitečných materiálů, většinou v ruštině, včetně několika zpráv českých geologů, kteří v oblasti Erdenetu pracovali v šedesátých a sedmdesátých letech. Středisko je překvapivě moderně vybavené, ceny za půjčení a kopírování materiálů jsou překvapivě vysoké. Během třídního pobytu mimo Ulánbátar jsme prozkoumali okolí měďného dolu v Erdenetu. Vybrali jsme několik vhodných míst pro vybudování seismických stanic a zjistili možnosti ubytování, zásobování a nákupu materiálu pro seismické stanice přímo v městě Erdenetu.

Výše uvedené aktivity zabraly první dva týdny, týden třetí byl věnován rozhovorům a detailnímu rozpracování problémů, jejichž řešení je nutné pro uskutečnění případného měření. Debatovalo se pak hlavně nad textem dohody (Agreement), která byla na závěr našeho pobytu podepsána. Dohoda ještě není závazná, protože je potřeba počkat na výsledky grantového řízení na GAAV. Pokud dopadne řízení ohledně projektu „Induced Seismicity Research in Erdenet, Mongolia“ kladně, podepíší ředitelé obou zainteresovaných ústavů ÚSMH a RCAG závaznou smlouvu o společném projektu SCREAM (Seismic Cooperative Research in the Erdenet Area, Mongolia), která bude odkazovat na dohodu podepsanou nyní.

Dohodli jsme se také na návštěvě jednoho pracovníka RCAG v České republice, která by se podle vedoucích pracovníků RCAG mohla v rámci meziakademické dohody uskutečnit již letos na podzim. Projekt SCREAM pak počítá s pobytem dalších pracovníků RCAG na ÚSMH.

Dále se zde hodí zmínit účast na volbách do Poslanecké sněmovny Parlamentu ČR, kterých jsme se s Janem Valentou účastnili ve zvláštním volebním okrsku č. 63 na Velvyslanectví ČR v Mongolsku. Při návštěvě

velvyslanectví jsme také probírali možnosti podpory našeho projektu a pobytu českých pracovníků v Mongolsku ze strany našeho zastupitelství.

---

### **Organizační zajištění pobytu zahraničním partnerem, připomínky a náměty:**

Organizace naší návštěvy nebyla vůbec žádná. Přestože jsem dopředu informoval, co bude náplní našeho programu a co by bylo potřeba zajistit, po příjezdu do Ulánbátaru jsme nejen neměli zajištěné vůbec nic, ale i to, co jsme sami navrhovali, že by se mělo učinit, bylo přijímáno velmi neochotně a neustále se objevovaly virtuální problémy, které nám znemožňovaly pokračovat v práci. Některé aktivity tak nejenže nebyly mongolskou stranou podporovány, ale účastnili jsme se jich téměř navzdory tamním pracovníkům. Základním problémem bylo, že přestože návštěva a její datum bylo avizováno dopředu, první týden našeho pobytu nebyl na RCAG přítomen ani jeho ředitel, ani sekretář, ani vedoucí seismického oddělení, tedy tři nejdůležitější osoby, které mohly o věcech rozhodovat. O tom nás nikdo z RCAG neinformoval. Vzhledem k přetrvávajícímu nepružnému myšlení nikdo nechtěl brát na sebe zodpovědnost za rozhodování o čemkoli, podmínkami smlouvy počínaje a doprovodem při návštěvě nějaké instituce konče. Program návštěvy jsme tak měli zcela ve svých rukou, což nakonec zřejmě bylo dobře, protože výsledky splňují naše očekávání.

V hlavní kanceláři MoAV se vyskytly problémy s placením ubytování, když se paní Khishigjargal nepodařilo napřed okrást mého spolupracovníka Jana Valentu tím, že po něm chtěla vyšší cenu za ubytování, než bylo domluveno s paní domácí a když to nevyšlo, pokusila se následně okrást paní domácí, když jí dala cenu naopak nižší, než Jan Valenta zaplatil. Protože nakonec nevyšel ani druhý pokus, dostala paní domácí méně za ubytování mé osoby, kteréžto náklady jsou plně v režii MoAV, což se mě tedy nedotklo finančně, ale pouze společensky, neb jsem to musel řešit. Tímto tedy důrazně varuji před pokračující spoluprací našeho zahraničního odboru AV ČR s paní Khishigjargal na International Relations Department MoAV. Na zvážení je také výše diet, které jsem od MoAV obdržel. Jednalo se o 7.000 Tugriků na den, což je 6 USD. Ve srovnání s 50 USD vyplácenými povinně při cestě do Mongolska českými subjekty je to až příliš velký nepoměr.

Poděkování naopak patří panu konzulovi Sommerovi na velvyslanectví České republiky v Mongolsku, kterého jsme navštívili a informovali o podrobnostech své návštěvy. Pan Sommer mi již loni předal důležité kontakty, díky kterým se podařilo zorganizovat předešlou návštěvu na RCAG. Setkali jsme se i s panem velvyslancem Nekvasilem. Dohodli jsme se, že velvyslanectví bude informováno o aktivitách ÚSMH AV ČR v Mongolsku a podle svých možností je bude podporovat.

To, jak vypadá práce v Mongolsku jsem znal již z loňska. Po letošních zkušenostech nezbývá než potvrdit znovu loňský závěr, že jedním z mála efektivních způsobů, jak pomoci zlepšit stav mongolského výzkumu, je podporovat veškeré aktivity výměny pracovníků, cestování a společných projektů. Jen poznání, že to jde i jinak, může mongolské výzkumníky přimět ke změně jejich vlažného postoje k práci i její organizaci. Dvě velká zemětřesení o magnitudu 5.2 a 5.8, která se včera (15. června) odehrála v západním Mongolsku asi 380 km JV od města Cecerleg jen dokazují, že seismický výzkum v této zemi má své opodstatnění.

---

Ulánbátar, 16. června 2006

Petr Kolínský

---

(Vyplněný formulář zašlete, prosím, ve dvou vyhotoveních na adresu: Zahraniční odbor, Akademie věd České republiky, Národní tř. 3, 110 00 Praha 1)